



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի

**Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church**  
**THE LIGHTHOUSE**

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: [office@stsahmes.org](mailto:office@stsahmes.org) - [dershnork@gmail.com](mailto:dershnork@gmail.com)

Parish Council Members on duty today:

Ken Ayrassian and Nicholas Durgarian

The Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor

---

**Schedule of Sunday Services**

Morning Service (*Keesheraheen & Aravodyan Jham*)  
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*)

9:00 a.m.  
10:00 a.m.

**Sunday, November 2, 2014**

**15th Anniversary of the Enthronement of Karekin II  
Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians**

**Eighth Sunday After Exaltation** - Ութերորդ Կիրակի զկնի Ս. Խաչի  
**Scripture Readings**

Isaiah 22:15-24 (Pg. 699) Ephesians 1:1-14 (Pg. 174) Luke 8:17-21 (Pg. 61)

---

**Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it,  
smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!**

Ճաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

**"Taste ye, and see, for the Lord is sweet."** (*Adapted from Psalm 34:8*)

**Der Shnork**

+ + + + +

**Keep Our Christian Brethren in Your Prayers**

The news of late has been a relentless stream of crises involving scandal, disease, corruption, and crime. But beneath the distracting headlines, there is comparatively little attention being given to a larger, ongoing tragedy: the plight of our Christian brothers and sisters in the Middle East, and the life-or-death threat they continue to face in their ancestral homelands.

The persecution of Christian communities in the Middle-East has been a concern for several years now. Their stories of exile and suffering are too unsettling to relate; but they are all too familiar to Armenian Christians. Indeed, our own people have been affected—as the evacuation of Armenians from Kessab last spring showed.

It is painful to think that the acts of persecution we still vividly remember, a century after the Genocide, are being re-enacted today, against the ancient Christian communities in the Middle East.

Let us not be the ones to forget them at this time. Rather, let us remember our brothers and sisters, as individuals and as a community. We can reach out to them, speak up for them—and above all pray for them, for an end to their affliction, and for peace throughout the region.

Our risen Lord knows all too well the sufferings of his children.

To him we pray: Ungal, getso, yev voghormya; Receive our prayers, save your people, and have mercy.

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

### **Prayer for the Catholicos of All Armenians**

O Lord our God, benevolent and merciful, Father of our Lord Jesus Christ, by the intercession of the holy Apostles Bartholomew and Thaddeus, who enlightened the land of Armenia from the darkness of pagan idolatry, and by the intercession of St. Gregory the Illuminator, the follower of the apostles, accept the supplications of your people, and keep the Lord KAREKIN II, our Catholicos, whom you chose as Patriarch and leader of the Armenian people, firm in his great calling for a long time. Let him lead your people with humility and orthodoxy. Exalt throughout the universe the horn of your anointed one. Make him worthy of becoming a faithful and wise steward of your new covenant. Look with sweetness after your people who have been entrusted to him and keep them spotless from all evil, so that rejecting from themselves the worldly desires, they may live in righteousness, clad with your Christ's holiness, and let them be one flock and one pastor, together becoming worthy of reaching eternal bliss in the company of all your saints, through the grace of your Only-begotten, our Lord Jesus Christ, with whom glory, power and honor is befitting to the Almighty Father and the coexistent Holy Spirit, now and always and for ever and ever. Amen.

+ + + + +

### **The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke 8:17-21**

For nothing is hid that shall not be made manifest, nor anything secret that shall not be known and come to light. Take heed then how you hear; for to him who has will more be given, and from him who has not, even what he thinks that he has will be taken away."

Then his mother and his brothers came to him, but they could not reach him for the crowd.

And he was told, "Your mother and your brothers are standing outside, desiring to see you."

But he said to them, "My mother and my brothers are those who hear the word of God and do it."

*Glory to You, O Lord our God!*

+ + + + +

### **KISS OF PEACE - IT'S IN THE BIBLE!**

II Cor. 13:12 & Rom. 16:16 ~ Greet one another with a holy kiss.

### **Response when Kissing the Cross (during the procession):**

The faithful says:

**Յիշեսցիր եւ զիս առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:**

*Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*

(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The priest says:

**Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:**

*Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*

(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

### **Response for the Kiss of Peace:**

The giver says:

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:**

*Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.*

(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

**Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:**  
*Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.*  
(Blessed is the revelation of Christ.)

**Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):**

The **faithful** says:

**Յիշեսցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:**  
*Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.*  
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

**Տաղէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:**  
*Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.*  
(May the Lord grant to you according to your heart.)

**Participating in the Divine Liturgy:** Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

**Confession and Holy Communion:** Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

+ + + + +

**Welcome Cards and Sunday Fellowship**

Informational cards are found in the pew racks. Visitors, please complete a card and join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become be a regular worshipper.

**Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

+ + + + +

**Prayer of the Week**

Heavenly King, grant me your kingdom which you promised to your beloved, and strengthen my heart to hate sin and to love you only and to do your will. Have mercy upon your creatures, and upon me, a great sinner. Amen.

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

**Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times.**

+ + + + +

**PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)**

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

**Prayers of Healing have been requested for:**  
**His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafyan, Patriarch of**  
**Constantinople, Ani Anjel Ayanyan**  
**Abp. Yeghishe Srpazan Ghizirian - Surgery NYC**

+ + + + +

***Prayer Card Ministry***

Information about the ***Prayer Card Ministry*** of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

+ + + + +

**TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):**

***Requiem Prayer***

***Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:***

- **ARPENIG "PENNY" HANOIAN** (40 Day Memorial - Karasoonk)  
- requested by her sons, Tommy and Family (ME); David and Barry Muradian and their Families (MA) Bea Spirito; Lillian Papazian; Alice Kojoian; Joyce Yeremian; Rose Bezigian; Vickie Chamberlain; Anna Mae Mourachian; Harry Jeranian.

- **QUEENIE PAKRADOUNIAN** (One Year Memorial - Dareleetz) -  
requested by the Pakradounian Family.

- **NATALIE BEDROSIAN** (4 Year Memorial) - requested by Pauline & Jerry Goodman; Malcolm and Robert Najarian; Martha Stepanian; Sarah Arzoomanian; Kathy Geyer; Myron & Rosemary Kuzirian; Bill & Karen Brannon; Stephanie & Michael Cogliandro; LCDR Stephen C. Kuzirian; Matthew C. Brannon.

- **SOUREN ERANOSIAN** and **ELISE ERANOSIAN** - requested by Edward & Irene Eranosian; Craig Eranosian; Richard, Carol, Nicole, and Jessica Storti; Albert, Gail and Brandon Marsocci; Arlene Der-Hagopian; Benjamin & Linda Cabrera; Lori DerHagopian; Annette Metcalfe; Robert Dutcher.

- **GEORGE NAJARIAN; AGNES NAJARIAN; HELEN MOURADJIAN** and **GEORGE NAHIGIAN** - requested by; Edward & Irene Eranosian; Craig Eranosian; Richard, Carol, Nicole, and Jessica Storti; Albert, Gail and Brandon Marsocci.

- **JOHN MARK KALIAN** (27 Year Memorial); **MARY KALIAN** (3 Year Memorial); **GEORGE KALIAN** (14 Year Memorial) - requested by John, Lauren, Gwendolyn and Gabrielle Kalian; Debra & Gregory, Paul John and Julia Hazian.

- **ELIZABETH YEKHTIKIAN** (23 Year Memorial) - requested by Mrs. Marian Goshgarian and Steven (CA); Gregory, Malcolm, and Paul Yekhtikian.

....for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.

+ + + + +

## ANNOUNCEMENTS

### NOVEMBER 3

*Senior Citizens*- come join us every Monday (at 10 a.m. weather permitting, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors and enjoy with us "coffee and", cards, tavloo, pinochle, etc."

### NOVEMBER 3

The next *Women's Guild* meeting will be held on Monday, November 3 at 7:15 p.m. at the church.

### NOVEMBER 4

*Armenian School* classes meet on Tuesdays, 6 pm to 8 pm. For more information please contact Nvard Danayan tel: 401-943-4001, or e-mail: nvarddanayan@yahoo.com

### NOVEMBER 8 & 9

The 84th *Annual Armenian Food Fair and Bazaar* will be held on Saturday & Sunday, November 8 & 9, 2014 in the Egavian Cultural Center, featuring authentic Armenian food & pastries, take out food booth, Armenian market with all your Armenian favorites, children's activities, live Armenian music. Come enjoy a great meal at very reasonable prices and spend time with family & friends. Cash/ Credit Card available for your convenience. For more information, contact the church office at 272-7712, e-mail us at office@stsahmes.org or visit the church web site at [www.stsahmes.org](http://www.stsahmes.org) or log onto [armenianfoodfairri.org](http://armenianfoodfairri.org) or [armenianfoodfairri.com](http://armenianfoodfairri.com). Your participation and support are needed and greatly appreciated.

*Gift Certificates for our Bazaar* - Please consider purchasing one or more for the special people in your life! They can be written in any denomination. You may purchase by calling the church office. Gift certificates are always a welcomed gift so please consider! New this year - For each \$50 gift certificate purchased, \$5 will be added to your gift for free.....

*Special Note:* For your convenience, *Valet Parking* will be available during our Bazaar.

### NOVEMBER 10

20th Anniversary meeting on Monday, November 20, 7 p.m.

### NOVEMBER 11

*Veterans Day Observance* Tuesday, November 11 at 10 a.m. at the RI Veterans Cemetery in Exeter. Honoree: the late Harry Kizirian.

## NOVEMBER 12

*"Badarak 201"* - Come learn about the history, meaning and spirituality of the Divine Liturgy of the Armenian Church with Der Hayr Shnork Souin on Wednesday evenings, 7-8:30 p.m. in Hanoian Hall from October 8 through November 19th. Please RSVP <dershnork@gmail.com>, or 201-306-4304. Textbook "Frequently Asked Questions on the Badarak: The Divine Liturgy of the Armenian Church" by Michael Findikyan (\$15).

## NOVEMBER 14-15

*Arts Education* 2014 - 2015 - Programs have begun. For application: <http://stsahmes.org/NewWebsite/culturalcommittee.shtml>. Please send application to: Cultural Committee Arts Education Program, Saints Sahag & Mesrob Armenian Church, 70 Jefferson St., Providence, RI 02908. For more information about the Arts Education Program please contact Chairperson Mrs. Janna Guegamian 401 861-3573, <Petroskon@aol.com>  
**Fridays:** Nazeli Dance Group & Jr. Choir, 6:30-8 p.m. (Children)  
**Saturdays:** Arts Education 10 a.m.-3 p.m., Nazeli Dance & Jr. Choir 3:30-5 p.m. (Youth)

## NOVEMBER 15

*Armenian School Regional Teacher's Conference.*

## NOVEMBER 16

Gilda Buchakjian (Kupelian), Armenian Studies Coordinator, Diocese of the Armenain Church of America (Eastern) will give a presentation after Badarak.

## NOVEMBER 16

*Veteran's Day* is Tuesday, November 11th, and will be commemorated at the Veterans Cemetery in Exeter. As a Church community, as we did last year, we also plan to honor all Veterans during our service on Sunday, November 16, rather than the 9th, so as not to conflict with the Bazaar and volunteerism. Our community has been assembling a list of veterans living and deceased. This list will be an ongoing project. It has been uploaded onto our website and will be distributed by email and other forms of communication used by our Church. Please help by reviewing our list so we may include all of our veterans in our community. Please contact Gary Nahabedian at [garynahabedian@hotmail.com](mailto:garynahabedian@hotmail.com) or call at 401-580-8123 if email is unavailable.

In addition, in honor of Veteran's Day, Sunday November 16. veterans will be passing a 2nd plate in support of the Wounded Warriors Project <http://www.woundedwarriorproject.org>. Please be generous in supporting our returning wounded warriors and all veterans.

## NOVEMBER 24

*Mary House Outreach* - In the spirit of Christian stewardship, part of our parish outreach effort is to donate food to the Mary House food pantry and to volunteer at St. Patrick's meal kitchen. Monday, November 24 is our parish's next date to volunteer. We meet at St. Patrick's on Smith Street by 4:00 PM. The last meal is served by 5:15 PM when we help with clean-up. Call the Church office, Joyce Avedisian (724-3978), or Bertha Mugurdichian (351-9276) if you have any questions.  
**Future dates:** 3/30/15, and 6/22/15.

## DECEMBER 14

Celebrating Der Hayr's 20th Anniversary of his Ordination, Sunday, December 14th, 2014 following the Divine Liturgy. The event will be a fun family afternoon with a diverse pub style buffet filled with some of Der Hayr's favorite foods. There will also be a fun program and activities recalling some highlights of his first 20 years of service to the church. There will be music, the football game at 1:00 p.m. with the Giants vs. Redskins, some Christmas Carols sung and many hugs. Please mark your calendar for DH's 20th Anniversary Family Tailgate! A wing and a prayer!

## NOTICES

**Centennial Fund** - Thanks so very much to all who have so generously donated to the fund thus far. Please know that we are still accepting donations throughout the remainder of this year and early January. We wish to give everyone the opportunity to be included in this important effort before we create a permanent plaque recognizing all our donors. Der Hayr and the Parish Council will be advising us as to both selection and placement of this plaque. We thank everyone for their support!! **Banquet Books and The Stained Glas Windows Books** - are available in our church office for anyone who wishes to obtain one. Please see Fran.

**PARISH MEMBER DUES** Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law and as this is the centennial year, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the **"Stewardship Program."** **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2014;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2015.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

**LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER-** Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and **are needed the most** - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276).

**VETERANS LIST:** We are continuing to update our Veteran's list and will do so on an ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-580-8123. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

**HOME BLESSINGS** - Parishioners are encouraged to have their homes blessed after Easter. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt, glass of water available for the blessing.

**Der Hayr's Prayer List:** Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer,

and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

**CHURCH LIBRARY** - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712. There are Armenian books for sale which are shown in the bookcase outside of the library including books by Dn. Gevork Gevorkian -- Contact information for his books: Gevork Gevorkian (ggevorkian@verizon.net )

**POOR BOX** – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

**ARMENIAN RADIO HOUR** - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

**ARDZAGANG** - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

## CALENDAR OF EVENTS

### NOVEMBER

- 3 Senior Citizens, 10 a.m.
- Women's Guild Meeting, 7:15 p.m.
- 4 Armenian Language School, 6 p.m.
- 5 No Badarak Class
- 8 & 9 Annual Church Bazaar
- 10 Senior Citizens, 10 a.m.
- 20th Anniversary Meeting, 7 p.m.
- 11 Veteran's Day Observance, 10 a.m. RI Veterans Cemetery, Exeter  
Parish Council, 7 p.m.
- 12 Badarak 201 Class, 7pm
- 14 Nazeli Dance Class & Jr. Choir, 6:30 p.m. (Children)
- 15 Armenian School Teacher's Conference  
Arts Education 10 a.m.-3 p.m. (Youth)  
Nazeli Dance & Jr. Choir 3:30-5 p.m. (Youth)
- 16 Presentation by Gilda Buchakjian (Kupelian) after Badarak
- 17 Senior Citizens, 10 a.m.
- 18 Armenian Language School, 6 p.m.
- 19 **NO** Badarak 201 Class
- 21 Nazeli Dance Class & Jr. Choir, 6:30 p.m. (Children)
- 22 Arts Education 10 a.m.-3 p.m. (Youth)  
Nazeli Dance & Jr. Choir 3:30-5 p.m. (Youth)
- 24 Senior Citizens, 10 a.m.  
Mary House Outreach, 4 p.m.
- 25 Armenian Language School, 6 p.m.
- 27 Thanksgiving Holiday, office closed

### DECEMBER

- 2 Parish Council 7 p.m.
- 11 Women's Guild Cookie Stroll
- 14 20th Anniversary Celebration for Fr. Shnork Souin  
Christmas Services - details will be announced soon.